**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 120 (1994)

**Heft:** 15/16

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Utilise intégralement la chaleur naturelle.





## Pompes à chaleur et technique solaire Hoval

La gamme des pompes à chaleur Hoval répond à tous les besoins, qu'il s'agisse d'utilisation mono- ou bivalente, de températures de chauffage diverses, de villas familiales ou d'immeubles locatifs, de grands bâtiments, d'artisanat ou d'industrie. En outre, Hoval propose avec succès des collecteurs solaires Arbonia Multisol, qui peuvent être montés sur ou dans tous les toits. Plusieurs milliers d'installations témoignent de la fiabilité de cette technique d'énergie alternative. Après l'installation, le fameux Service après-vente Hoval vous donne un sentiment de confiance: il est compétent, prêt à intervenir 24 heures sur 24 et - en cas de dérangement - il est chez vous en quelques heures. Comme vous le voyez, Hoval ne se contente pas de demimesures - surtout pas lorsqu'il s'agit de votre satisfaction et de notre avenir!

Je	m'intéresse aux:
	pompes à chaleur Hoval
	collecteurs solaires Arbonia Multisol
	prestations de services Hoval
Nor	n et prénom
Rue	et No
NPA	VLocalité
A er	nvoyer à: Hoval Herzog SA, Av. de Provence 25, 1000 Lausanne 20

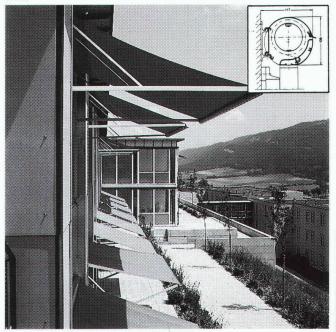
## Hoval

Economie d'énergie – protection de l'environnement.

# Rond et élégant



B 5123



**Hôpital de St. Imier.** Entièrement équipé avec les éléments d'ombrage RONDOFLEX et RONDOVERT. Les stores Rondoflex retiennent les rayons solaires directs sans entraver la vue.

Les systèmes RONDOFLEX et RONDOVERT ont permis de répondre exactement aux idées et exigences des architectes de ce complexe hospitalier moderne. Les caissons ronds, minces et colorés constituent des éléments décoratifs, en sus de leur fonctionnalité, alors que tous les autres profils sont thermolaqués dans les couleurs des façades. Ce système d'ombrage, fixé sur l'extérieur du bâtiment, ne requiert que des éléments de montage minimaux et peut être muni de toutes les toiles choisies parmi les vastes collections SUNTIME.

# PROTEGER ABRITER



AG für Sonnen- und Wetterschutztechnik

3134 Burgistein Pfandersmatt Tel. 033 56 32 22 Fax 033 56 32 39 3018 Bern Freiburgstrasse 390 Tel. 031 991 17 17 Fax 031 991 17 18

## **VESCAL DE DIETRICH GTU 100/1000,**

la nouvelle technique à 4 parcours





de pointe incontestables.

## VESCAL SA / VESCAL AG

**1800 Vevey**, case postale Z. I. de la Veyre, St-Légier Tél. 021-943 48 11 Fax 021-943 47 32

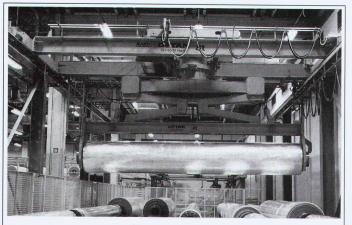
**8108 Dällikon,** Hüttenwiesenstrasse 4 Tel. 01-844 11 31 Fax 01-844 42 96



**9032 Engelburg**, Breitschachenstr. 57 Tel. 071-28 74 64 Fax 071-28 18 86

**4703 Kestenholz**, Industriestrasse 461 Tel. 062-63 26 50 Fax 062-63 26 54

Basel Bern Carouge Chur Dällikon Engelburg Kestenholz Lausanne Lumino Neuchâtel Sion Vevey



## PONTS ROULANTS À LEVIERS CROISES DE **DYTAN®**

unissent les proprietés et les avantages d'un **pont roulant** et d'un système de transtockage de rayons.

Suspension de la charge centrique ou excentrique.

Du camion directement dans le rayonnage.

Du rayonnage directement à la place de préparation des commandes ou à l'utilisation.

Un seul système pour tous les transports internes.

FLEXIBLE, ECONOMIQUE, SÛR ET FIABLE

#### **MARTI-TECHNOLOGIE AG DYTAN®**

DYTAN-KRANBAU **POSTFACH** CH-6048 HORW

TELEFON: 041/48 51 33 TELEFAX: 041/48 71 35 Pour la Suisse Romande: ACE EQUIPMENT SA 5, rue Lécheretta 1630 Bulle

TEL: 029/2 14 01 FAX: 029/2 14 02



## Systèmes de construction Real

Toits à deux pentes Real en verre acrylique, polycarbonate ou autres variantes en verre La solution idéale pour les avant-toits

Demandez nos documentations et la visite personnalisée de notre conseiller technique.

Notre expérience - votre avantage

Représentation: MULTIBAT S.A., En Budron E/9, 1052 Le Mont s/Lausanne, Tél. 021/6527700, Fax 021/6527716

ופטו טי

CH-3603 THUN TELEFON 033 22 01 01 TELEFAX 033 22 01 06

# econos

A l'aide d'appareils modernes d'enregistrement de mesure nous contrôlons et optimisons vos installations à votre avantage et à votre profit!

- Economie d'énergie jusqu'à 30%
- Frais d'exploitation réduits
- Revalorisation de l'investissement
- Augmentation du bien-être
- Sécurité renforcée des installations
- Amélioration des qualités écologiques

1211 Genève

8036 Zurich

1000 Lausanne

4414 Füllinsdorf

6312 Steinhausen 042/42 43 42

022/7311960

021/617 12 82

061/9019303

01/463 91 61



## TRAVAUX SPÉCIAUX Véhicules d'élévations,

engins de manutention et déchiquetage

## A votre service en tout temps

Assurage d'une araignée (pelleteuse) au-dessus du passage de Chillon.

Décorations, avec pose de guirlandes lumineuses, sur le grand chêne du CIO.

Abattage d'un Wellingtonia, diamètre deux mètres, près de l'église de Bussigny.

L'entreprise EMERY est toujours prête à relever des défis en disposant de personnel qualifié et très expérimenté qui est aidé par de nombreuses machines construites spécialement pour ses propres besoins. Que vous soyez propriétaires, gérants, ingénieurs, architectes, une entreprise d'électricité, une commune, l'Etat ou la Confédération, nous existons pour vous.

Rendre service avec compétence, c'est le renom de l'entreprise EMERY qui est en jeu.

Natel 077/21 21 10 Tél. 021/903 21 10 — Fax 021/903 37 20 1083 Mézières — Lausanne Tél. 021/323 97 56

## Inscription



Sia-TAGE 94 BALE // // UNE REGION TROIS NATIONS

25. - 27. 8. 1994

## **APERÇU DU PROGRAMME**

## Jeudi 25.8.94

10.15 Ouverture

Céremonie

Accueil: Dr. Hans-H. Gasser,

Président SIA

Dr. Christoph Stutz, conseiller

d'Etat, Bâle-Ville

Conférence:

Claude Nicollier: "L'espace entre

la réalité et le rêve"



Claude Nicollier

12.00 Petit Lunch

14.00 Après-midi des groupes spécialisés.

Différents programmes pour les personnes accompagnantes.

18.00 Soirée libre

#### Vendredi 26.8.94

08.30 Excursions dans la région

17.30 Arrivée à Bâle

19.00 Soirée-SIA au Zoo Bâle

#### Samedi 27.8.94

10.30 Assemblée des délégués
 à l'hôtel de ville de Bâle
 Programme pour accompagnants
 selon avis ultérieur

12.00 Adieu à la "Weisses Haus", Bâle

14.00 Clôture des Journées-SIA 94



- · VerkehrT ist, wenn es sich bewegt
- SBB-Baustelle Hardwald
- Integrale Planung und Bauerneuerung
- Zusammenarbeit Architekt, Bauingenieur und Denkmalpflege
- Erdbeben, eine Bedrohung für den Raum Basel?
- Brücken in Basel
- Strukturmodell Hochrhein
- · Verfahrenstechnik und Bauindustrie
- Chancen der Liberalisierung im Baumarkt

## PROGRAMME POUR ACCOMPAGNANTS

- Promenade dans les rues et les places romantiques de la vieille ville, visite de la cathédrale et de l'hôtel de ville.
- Visite guidée du musée d'art, la plus ancienne collection publique d'art en Europe.
- · L'art en plein air de Serra à ... ?
- Visite de la fabrique de papier dans le charmant vallon de St. Alban.

## **EXCURSIONS**

• Art - Architecture - Design

vitation

- Bâle Fribourg Colmar
- Archéo-géométrie
- Le Rhin

## SOIREE SIA AU JARDIN ZOOLOGIQUE

Le célèbre jardin zoologique de Bâle acceuille la SIA pour une fête peu conventionnelle dans un lieu chargé de traditions.

## **INSCRIPTION PAR FAX:**

- au moyen du formulaire au verso
- jusqu'au 20.7.94 au plus tard

## Journée SIA 94 **Inscription par fax:**

Donnerstag / Jeudi 25.8.94: Personen / personnes	Eröffnung / Ouverture gratis / gratuit Lunch / lunch
Personen / personnes	gratis / gratuit Fachgruppennachmittag / Après-Midi des Groupes Spécialisés
GII / GII "VerkehrT ist, wenn es sich bewegt"	
Personen / personnes à Fr. 55 = FBH / GPC "Rheinbrücken in Basel"	
Personen / personnes à Fr. 65 = FRU / GAE "Hochrhein"	
Personen / personnes à Fr. 80 = FHE / SIE "Integrale Planung"	
Personen / personnes à Fr. 50 = FGA / GSA "Architektur und Denkmalpflege"	
Personen / personnes à Fr. 90 = FMB / GSG "Liberalisierung im Baumarkt"	
Personen / personnes à Fr. 100 = SGEB "Erdbeben"	
Personen / personnes à Fr. 100 =	
	Begleitprogramm / Programme pour accompagnants
Details, Anmeldung und Bezahlung der "Welcome Desk" Détails, inscription et paiements des pro au "Welcome Desk"	
Freitag / Vendredi 26.8.94 Bitte nur eine Wahl pro Kolonne treffen. Décidez-vous uniquement pour un choix par colon	Exkursionen / Excursions
Erste Wahl Zweite Wahl	
	War Ashirla B.
	Kunst-Architektur-Design
	Art-Architektur-Design
	O .
	Art-Architektur-Design Basel-Freiburg-Colmar
	Art-Architektur-Design Basel-Freiburg-Colmar Bâle-Fribourg-Colmar
	Art-Architektur-Design Basel-Freiburg-Colmar Bâle-Fribourg-Colmar Archäo-Geometrie
premier Choix deuxième Choix	Art-Architektur-Design Basel-Freiburg-Colmar Bâle-Fribourg-Colmar Archäo-Geometrie Archéo-géométrie
premier Choix deuxième Choix	Art-Architektur-Design Basel-Freiburg-Colmar Bâle-Fribourg-Colmar Archäo-Geometrie Archéo-géométrie Der Rhein Le Rhin
premier Choix deuxième Choix	Art-Architektur-Design Basel-Freiburg-Colmar Bâle-Fribourg-Colmar Archäo-Geometrie Archéo-géométrie Der Rhein Le Rhin
premier Choix deuxième Choix	Art-Architektur-Design Basel-Freiburg-Colmar Bâle-Fribourg-Colmar Archäo-Geometrie Archéo-géométrie Der Rhein Le Rhin

retourner d'ici au 20.7.94 au plus tard, au: Secrétariat des Journées SIA 1994 C/o Gruner SA, 4020 Bâle

Fax 061/312 40 09

Hotelreservation / réservation de l'hôtel  Übernachtungen / hébergement  Mittwoch - Donnerstag / mercredi - jeudi  Donnerstag - Freitag / jeudi - vendredi  Freitag - Samstag / vendredi - samedi
Gewünschtes Zimmer / chambre désirée Hotel / hôtel ***  Einzel / simple Fr.   130 Doppel / double Fr. 220 Hotel / hôtel ****  Einzel / simple Fr.   190 Doppel / double Fr. 280 Hotel / hôtel *****  Einzel / simple Fr. 240 Doppel / double Fr. 330 Die Teilnehmer bezahlen die Zimmer direkt im Hotel. Les participants paieront leur chambre directement à l'hôtel.
☐ Frau / Madame ☐ Herr / Monsieur
Name / nom:
Begleitperson / Accompagnant:
Adresse / adresse:
Datum - Unterschrift / date - signature:
Den Einzahlungsschein erhalten Sie mit der Anmeldebestätigung. Vous recevrez le bulletin de versement avec la confirmation de l'inscription.

Total / total